

Porównanie tłumaczeń Galacjan 2:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ale przeciwnie zobaczywszy że jest mi powierzona dobra nowina nieobrzezania tak jak Piotrowi obrzezania
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	raczej przeciwnie, gdy zobaczyli, że została mi* powierzona ewangelia (dla) nieobrzezania,** tak jak Piotrowi*** (dla) obrzezania — ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ale przeciwnie, zobaczywszy, że mam powierzona dobrą nowinę* nieobrzezania tak jak Piotr obrzezania, ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ale przeciwnie zobaczywszy że jest mi powierzona dobra nowina nieobrzezania tak, jak Piotr(owi) obrzezania

¹⁾ <x>530 9:17</x>; <x>590 2:4</x>; <x>610 1:11</x>; <x>630 1:3</x>

²⁾ <x>510 9:15</x>; <x>510 22:21</x>; <x>550 1:16</x>

³⁾ <x>470 4:18-19</x>; <x>470 10:5-6</x>; <x>470 16:16-19</x>; <x>510 1:15</x>; <x>510 2:14</x>; <x>670 1:1</x>

⁴⁾ Prawdopodobnie chodzi o znaczenie czynne: "głoszenie dobrej nowiny".